

# Fragebogen für Austauschschüler:innen und Gastfamilien

---

Hinweis: Diese Fragen müssen baldmöglichst nach der Ankunft in Deiner Gastfamilie besprochen werden. Alle Beteiligten unterschreiben anschliessend das Dokument.

1. Welche täglichen Hausarbeiten werden von mir erwartet, ausser...
  - a) mein Bett machen
  - b) mein Zimmer aufräumen
  - c) die Toilette/das Badezimmer nach der Benutzung sauber verlassen
2. Wie wird mit schmutziger Wäsche umgegangen?  
Wo wird die Schmutzwäsche bis zum Washtag gesammelt?
3. Soll ich meine Unterwäsche selbst waschen?
4. Wie wird mit Bügelwäsche umgegangen?
5. Kann ich das Bügeleisen, die Waschmaschine, die Nähmaschine, etc. selbst benutzen?
6. Wo bewahre ich meine Hygiene-/Toilettenartikel auf?
7. Wann ist an Arbeitstagen die günstigste Zeit für mich, das Badezimmer zu benutzen?
8. Welche ist die günstigste Zeit für mich, zu duschen oder ein Bad zu nehmen?
9. Um wie viel Uhr finden die Mahlzeiten statt?
10. Habe ich eine regelmässige Aufgabe bei den Mahlzeiten?
  - a) Tisch decken
  - b) Tisch abräumen
  - c) Geschirr spülen/Spülmaschine ein-/ausräumen
  - d) Geschirr abtrocknen
11. Darf ich mich jederzeit mit Speisen und Getränken (nicht alkoholisch) bedienen, oder muss ich erst fragen?
12. Gibt es im Haus Zimmer oder Bereiche, die für mich tabu sind?
13. Darf ich in meinem Zimmer Bilder oder Poster aufhängen?
14. Wie steht die Gastfamilie dazu, wenn ich alkoholische Getränke konsumiere?
15. Um wie viel Uhr muss ich an Arbeits-/Schultagen aufstehen?
16. Um wie viel Uhr muss ich am Wochenende/ an Ferientagen aufstehen?
17. Um wie viel Uhr muss ich an Arbeits-/Schultagen ins Bett gehen?
18. Um wie viel Uhr muss ich abends wieder zu Hause sein, wenn ich im Ausgang war? (Ausnahmen nach besonderer Absprache)
19. Erwartet die Gastfamilie, dass ich anrufe, wenn ich mich 10, 20, 30 Minuten verspäte?
20. Dürfen meine Freunde/-innen bei mir übernachten?
21. Darf ich unter der Woche Freunde/-innen nach Hause einladen?
22. Dürfen meine Freunde mich anrufen?
23. Welche Regeln gelten für Ortsgespräche?
24. Welche Regeln gelten für Ferngespräche/Auslandsgespräche?
25. Wie verschicke ich Briefe?
26. Welche Transportmöglichkeiten habe ich? Gibt es eine Bus-/Bahnverbindung? Bekomme ich ein Fahrrad? Ist es möglich, gebracht/abgeholt zu werden, z.B. zur Schule, zu Sportaktivitäten, zu Parties....?
27. Gibt es einen Nachtbus/Nachtzug? Muss ich ein besonderes Ticket dafür kaufen?
28. Welche Regeln gibt es bezüglich Kirchenbesuchen/Religionsausübungen?
29. Darf ich fernsehen, wann ich möchte? Darf ich Radio/Musik hören, wann ich möchte?
30. Darf ich rauchen, und wenn ja, wo?
31. Welche Regeln gelten für die Benutzung des Internet/E-Mail? Wie oft und wie lange darf ich das Internet brauchen? Darf ich Programme auf den Computer herunterladen?

Unterschrift Gastfamilie: \_\_\_\_\_ Unterschrift AFS-Schüler: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

## Questionnaire for Students and Host Families

---

Note: These questions must be covered upon arrival in your host family. Have this form signed by all present.

1. What am I expected to do daily other than.....
  - a) make my bed
  - b) keep my room tidy
  - c) clean the bathroom every time I use it
2. What is the procedure about dirty clothes?  
Where do I keep them till wash day?
3. Should I wash my own underwear?
4. What is the procedure about ironing clothes?
5. May I use the iron, washing machine, sewing machine, etc.?
6. Where can I keep my bathroom toilet accessories?
7. What is the most convenient time for me to use the bathroom, on weekday mornings?
8. What is the best time for me to have a bath or a shower?
9. What time are meals?
10. Do I have a permanent job at meal times?
  - a) set the table
  - b) clear the table
  - c) clean up
  - d) dry dishes
11. May I help myself to food and drinks (non-alcoholic) at any time or must I ask first?
12. Are there any strictly private areas at home?
13. May I put up pictures or posters etc. in my bedroom?
14. What are your feelings about me drinking alcohol?
15. What time must I get up on weekday mornings?
16. What time must I get up on weekends and during holidays?
17. What time must I go to bed on weekdays?
18. What time must I be in at night if I go out? (Exceptions for special arrangements)
19. Do you expect me to phone if I am going to be 10, 20, or 30 minutes late?
20. May my friends stay over night?
21. May I invite friends during the week?
22. May my friends phone me?
23. What are the rules about local phone calls?
24. What are the rules about long distance phone calls/overseas calls?
25. What is the procedure about posting letters?
26. How do I get around, is there a bus route, do I get a bicycle, will it be possible to get a lift to and from school, sports activities, parties ....?
27. How are my possibilities with public transport? Is there a nightbus/nighttrain? Do I have to buy a special ticket for this nightbus/nighttrain?
28. What are the rules about going to church?
29. May I watch TV if I want to? May I play the radio/stereo?
30. May I smoke, and if so, where?
31. What are the rules about using Internet and E-Mail? How often and how long may I use the Internet?  
Do I have the authorisation to download programs on the computer?

Signature Host family: \_\_\_\_\_

Signature AFS student: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Questionnaire pour étudiants d'échange et familles d'accueil

---

Attention: Ces questions doivent être discutés avec ta famille d'accueil peu après ton arrivée. Toutes les personnes concernées signeront ensuite le document.

1. Que devrai-je faire chaque jour à part
  - a) faire mon lit
  - b) tenir ma chambre propre et bien rangée
  - c) laisser une salle de bain propre derrière moi
2. Que dois-je faire de mes vêtements sales ? Où dois-je les conserver jusqu'à ce qu'ils soient lavés ?
3. Devrai-je laver mes sous-vêtements moi-même ?
4. Comment faire pour les vêtements à repasser ?
5. Puis-je utiliser la machine à laver, le fer à repasser, la machine à coudre ?
6. Où puis-je déposer mes affaires de toilette personnelles ?
7. A quelle heure puis-je utiliser la salle de bains le matin ?
8. Quel est le meilleur moment pour moi de prendre une douche / un bain ?
9. Quelles sont les heures des repas ?
10. Suis-je chargé d'accomplir une tâche spécifique lors des repas ?
  - a) mettre la table
  - b) débarrasser
  - c) faire la vaisselle
  - d) sécher la vaisselle
11. Ai-je l'autorisation d'aller en tout temps me chercher quelque chose à manger ou dois-je d'abord demander ?
12. Dans quelles pièces ne dois-je pas pénétrer ?
13. Puis-je afficher des posters et des images dans ma chambre ? Si oui, comment ?
14. Ai-je le droit de consommer de l'alcool ?
15. A quelle heure devrais-je me lever pendant la semaine ?
16. A quelle heure devrais-je me lever pendant le weekend / les vacances ?
17. A quelle heure, dois-je aller au lit pendant la semaine ?
18. A quelle heure, dois-je être à la maison le soir ? (exceptions selon accord spécial)
19. Dois-je appeler la maison lorsque j'ai 10, 20 ou 30 minutes de retard ?
20. Mes amis ont-ils le droit de passer la nuit chez moi ?
21. Puis-je inviter des amis à la maison pendant la semaine ?
22. Mes amis peuvent-ils m'appeler ?
23. Quelles règles faut-il connaître par rapport aux appels locaux ?
24. Quelles règles faut-il connaître par rapport aux appels internationaux ?
25. Comment je fais pour envoyer des lettres ?
26. Quelles moyens de transport puis-je utiliser pour aller à l'école / au sport / aux fêtes? Y a-t-il un train / un bus ? Puis-je utiliser un vélo ? M'emmène-t-on en voiture ?
27. Y a-t-il un bus / train de nuit ? Dois-je acheter un billet spécial ?
28. Quelles sont les règles pour aller à la messe / pratiquer ma religion ?
29. Puis-je regarder la télévision quand je veux ? Puis-je écouter de la musique / la radio quand je veux ?
30. Ai-je le droit de fumer ? Si oui, où et quand ?
31. Quelles règles faut-il connaître par rapport à l'utilisation de l'internet / email ? A quelle fréquence et pendant combien de temps puis-je utiliser l'internet ? Ai-je l'autorisation de télécharger des programmes sur l'ordinateur ?

Signature famille d'accueil: \_\_\_\_\_ Signature étudiant AFS: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## Questionario para estudiantes y familias anfitrionas

---

Nota: Este questionario lo tienes que discutir con tu familia anfitriona lo más pronto posible después de tu llegada. Deja firmar este formulario por todas las personas presentes.

1. Qué más tengo que hacer en casa diariamente aparte de...
  - a) hacer la cama
  - b) arreglar mi habitación
  - c) dejar limpio el baño/WC después de usarlo
2. Qué hay que hacer con la ropa sucia?  
Dónde hay que dejar la ropa sucia hasta la hora de lavarla?
3. Tengo que lavar mi ropa interior yo mismo?
4. Cuál es el procedimiento para planchar la ropa?
5. Puedo utilizar la plancha, la lavadora, la máquina de coser, etc.?
6. Dónde puedo guardar mis accesorios higiénicos?
7. Cuál es la hora más conveniente para yo utilizar el baño en días de semana?
8. Cuál es la hora más conveniente para yo tener un baño?
9. A qué hora se come (desajuno, almuerzo, cena, otros)?
10. Tengo una tarea cotidiana ligada a las comidas?
  - a) poner la mesa
  - b) quitar la mesa
  - c) lavar los platos, llenar/vaciar el lavaplatos
  - d) secar los platos
11. Puedo servirme comida y bebidas (sin alcohol) en cualquier momento o tengo que pedir permiso primero?
12. Hay algún área estrictamente privada en la casa?
13. Puedo poner cuadros o posters, etc. en mi dormitorio?
14. Qué piensan ustedes, si yo consumo alcohol?
15. Cuándo tengo que levantarme en días de semana?
  
16. Cuándo tengo que levantarme en los fines de semana y días feriados?
17. Cuándo tengo que irme a la cama durante la semana?
18. Cuándo tengo que regresar por las noches a casa, en caso que yo salga? (¿Excepciones?)
19. Esperan ustedes que telefone si voy a atrasarme 10, 20, 30 minutos?
20. Pueden mis amigos/amigas pasar la noche en casa?
21. Puedo invitar a amigos a la casa durante la semana?
22. Pueden mis amigos llamar por teléfono?
23. Cuáles son las reglas acerca de llamadas telefónicas locales?
24. Cuáles son las reglas acerca de llamadas telefónicas interurbanas o internationales?
25. Cómo se envia una carta?
26. Hay transporte público como autobús o trén, puedo conseguir una bicicleta, alguien de la familia me puede llevar/buscar a/de la escuela, a/de actividades deportivas, a/de fiestas,...?
27. Hay un algun transporte nocturno (Nachtbus/Nachzug)? Tengo que comprar un billete especial para este transporte?
28. Cuáles son las reglas acerca de ir a la iglesia/practicar la religión?
29. Puedo ver la tele cuando quiero? ¿Puedo escuchar música cuando quiero?
30. Puedo fumar? Y si es que sí, dónde?
31. Cuáles son las reglas acerca de usar el Internet y el email? ¿Cuantas veces y cuanto tiempo puedo utilizar el Internet? ¿Tengo la autorización de transferir programas sobre la computadora?

Firma familia anfitriona: \_\_\_\_\_ Firma estudiante AFS: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_